

千葉大学（日本）と  
ニューヨーク州立大学ストーニー・ブルック校（アメリカ合衆国）  
との間の協力協定

千葉大学とニューヨーク州立大学ストーニー・ブルック校は、互恵的関係の発展に共通の関心を有することを認識し、両大学の協力が文化の高揚、科学の進歩及び両国の友好の強化に寄与することを確認して、次の協力協定を締結することに合意する。

I

この協定は、以下の主要分野での活動を促進するものとする。

- ・教員及び研究者の交流
- ・学生の交換
- ・相互に関心のある出版活動、図書目録の交換及びコンピューター情報ネットワークの共同使用等を含む研究、教育及び文化プログラムでの協力

II

個々の協力・共同活動を促進するための特別な機構を、両大学はこの協定に準じる附属書の中に設けるものとする。

III

この協定の下で進展した全ての活動は、各大学の関連する規範、伝統及び規則を尊重し、遵うものとする。

IV

1. この協定は、署名した日に発効し、五年間の効力を有するものとする。
2. 両大学の協力活動の効力を高めるために、千葉大学とニューヨーク州立大学ストーニー・ブルック校は、相互に合意した追加条項により、この協力協定に変更を加え、また追加することができる。
3. 五年ごとの終了にあたり、千葉大学またはニューヨーク州立大学ストーニー・ブルック校が（この協定の）満了日以前、更新しない旨の決定を書面による通告で提出することがない限り、この協定は自動的に次の5年間も効力を有するものとする。

V

千葉大学長及びニューヨーク州立大学ストーニー・ブルック校学長は、この協力協定の英文及び日本文の各正文2通に署名するものとする。

千葉大学長  
丸山 工 作

ニューヨーク州立大学  
ストーニー・ブルック校学長  
Shirley Strum Kenny, Ph. D

丸山 工 作

1996 年 4 月 15 日

Shirley Strum Kenny  
年 月 日

FOR THE STATE UNIVERSITY OF NEW YORK

Reynold J. Bloom  
Reynold J. Bloom  
Associate Provost for  
International Programs

DATE: 8/19/96